



**Convenio de Rotterdam sobre el  
procedimiento de consentimiento  
fundamentado previo aplicable a  
ciertos plaguicidas y productos  
químicos peligrosos objeto de  
comercio internacional**

Distr.: General  
30 de marzo de 2012

Español  
Original: inglés

**Comité de Examen de Productos Químicos**  
**Octava reunión**  
Ginebra, 19 a 23 de marzo de 2012

**Informe del Comité de Examen de los Productos Químicos  
sobre la labor realizada en su octava reunión**

**I. Apertura de la reunión**

1. La octava reunión del Comité de Examen de Productos Químicos del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional fue celebrada en el Centro Internacional de Conferencias de Varembe, Ginebra, del 19 al 23 de marzo de 2012. La presidenta del Comité, Sra. Hala Sultan Saif Al-Easa (Qatar) declaró abierta la reunión a las 10.10 horas del lunes 19 de marzo de 2012.
2. Acto seguido, el Secretario Ejecutivo, Sr. Jim Willis, dio la bienvenida a los miembros del Comité y a los observadores, en particular al nuevo Presidente del Comité y a los nuevos miembros para quienes la reunión en curso era la primera e hizo hincapié en que la Secretaría estaba preparada para prestar todo el apoyo que el Comité pudiera necesitar. Subrayó la importancia de la labor del Comité que proporcionaba el fundamento para la labor técnica llevada a cabo en el marco del Convenio de Rotterdam y la posibilidad de aumentar las sinergias con los órganos subsidiarios encargados de asuntos técnicos del Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación y del Convenio de Estocolmo sobre contaminantes orgánicos persistentes.
3. La decisión adoptada por la Conferencia de las Partes en su quinta reunión de reducir la financiación dio la posibilidad a la Secretaría, cuya parte correspondiente al Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente acababa de reorganizarse para funcionar conjuntamente con las secretarías de los convenios de Basilea y Estocolmo, de aumentar su eficiencia y eficacia en función de los costos en su apoyo al Comité de manera que sea más coherente y aproveche la experiencia y las mejores prácticas. Ejemplo de ello sería la organización de la reunión en curso y el formato del informe de la reunión, que se ajustaría más al utilizado para las conferencias de las Partes en los tres convenios y sus demás órganos subsidiarios.
4. La Presidenta sumó su bienvenida a los participantes en la reunión y expresó su confianza en el éxito de la reunión en vista de los resultados logrados en la reunión anterior y la dedicación demostrada por los miembros del Comité al emprender los trabajos del Comité entre reuniones.

## II. Cuestiones de organización

### A. Mesa

5. Para la reunión fueron nombrados miembros de la Mesa del Comité las siguientes personas:
 

Presidente:	Sra. Hala Sultan Saif Al-Easa (Qatar – grupo de Estados de Asia y el Pacífico)
Vicepresidentes:	Sr. Azhari Omer Abdelbagi (Sudán – grupo de Estados de África) Sra. Anahit Aleksandryan (Armenia – grupo de Estados de Europa central y oriental) Sra. Jacqueline Arroyo (Ecuador – grupo de Estados de América Latina y el Caribe) Sr. Jürgen Helbig (España – grupo de Estados de Europa Occidental y otros Estados) Sr. Helbig asumió también las funciones de Relator.

### B. Asistencia

6. Los siguientes 29 miembros del Comité asistieron a la reunión: Sra. Mirijam Kristina Brigitta Seng (Alemania), Sr. Mohamad Saleh I.T. Makki (Arabia Saudita), Sra. Anahit Aleksandryan (Armenia), Sra. Anja Bartels (Austria), Sr. Gilberto Fillmann (Brasil), Sra. Parvoleta Angelova Luleva (Bulgaria), Sra. Hang Tang (Canadá), Sr. Victor N’Goka (Congo), Sr. Droh Lanciné Goné (Côte d’Ivoire), Sra. Lucia Jacqueline Arroyo Daul (Ecuador), Sr. Jürgen Heinrich Helbig (España), Sr. Alieu Sallah (Gambia), Sr. Manoranjan Hota (India), Sr. Michael Frank Ramsay (Jamaica), Sr. Peter Simon Opiyo Ombajo (Kenya), Sra. Amal Al-Rashdan (Kuwait), Sr. Gaoussou Kanouté (Mali), Sr. Sidi Ould Aloueimine (Mauritania), Sra. Leonor Alicia Cedillo Becerril (México), Sra. Susan Jane Collier (Nueva Zelanda), Sra. Leonarda Christina van Leeuwen (Países Bajos), Sr. Muhammad Bashir Khan (Pakistán), Sra. Vilma Morales Quillama (Perú), Sra. Magdalena Balicka (Polonia), Sra. Hala Sultan Saif Al-Easa (Qatar), Sr. Jung-Kwan Seo (República de Corea), Sr. Azhari Omer Abdelbagi (Sudán), Sra. Sarah Maillefer (Suiza) y Sr. Boniface Mbewe (Zambia).
7. Estuvieron presentes observadores de los siguientes países y organizaciones regionales de integración económica: Argentina, Australia, Brasil, Camerún, Canadá, China, Colombia, Estados Unidos de América, Eslovaquia, Estonia, Federación de Rusia, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Japón, Libia, Noruega, Paraguay, Qatar, República Democrática del Congo, Rumania, Sudáfrica, Turquía, Turkmenistán, Ucrania y la Unión Europea.
8. Estuvieron representadas las siguientes organizaciones intergubernamentales: Comité Inter-Etats des Pesticides d’Afrique Centrale (Comité de Plaguicidas para los Estados de África Central) y la Liga de los Estados Árabes.
9. Estuvieron representadas también las organizaciones no gubernamentales: Association Ukrainian Chrysotile Corporation, Declaración de Berna, CropLife International, International Alliance of Trade Union Organizations “Chrysotile”, International Chrysotile Association y Scienceindustries.
10. La lista completa de participantes se distribuyó como documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/16/Rev.1.

### C. Aprobación del programa

11. En su sesión de apertura, el Comité aprobó el siguiente programa sobre la base del programa provisional (UNEP/FAO/RC/CRC.8/1):
  1. Apertura de la reunión.
  2. Cuestiones de organización:
    - a) Aprobación del programa;
    - b) Organización de los trabajos.
  3. Examen de los resultados de la quinta reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam de importancia para la labor del Comité.
  4. Cuestiones operacionales:
    - a) Rotación de los miembros;

- b) Informe sobre las actividades para una participación eficaz en la labor del Comité;
  - c) Procedimientos de trabajo y orientaciones normativas elaborados para facilitar la labor del Comité.
5. Labor técnica:
- a) Informe de la Mesa sobre el examen preliminar de las notificaciones;
  - b) Examen de las notificaciones de medidas reglamentarias firmes:
    - i) Dicofol;
    - ii) Triclorfón;
  - c) Examen de los proyectos de documentos de orientación para la adopción de decisiones:
    - i) Mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo;
    - ii) Mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo;
    - iii) Ácido perfluorooctano sulfónico, sus sales y su precursor, el fluoruro de perfluorooctano sulfonilo;
    - iv) Gramoxone Super;
  - d) Examen del proyecto de directrices para ayudar a las Partes en la preparación de notificaciones de medidas reglamentarias firmes.
6. Otros asuntos.
7. Fecha y lugar de celebración de la novena reunión del Comité.
8. Aprobación del informe.
9. Clausura de la reunión.

## D. Organización de los trabajos

12. Durante la sesión de apertura, el Comité decidió realizar sus trabajos en sesión plenaria todos los días de 10:00 a 13:00 horas y de 14:30 a 17:30 horas, con sujeción a los ajustes que procediesen. También decidió que se formaran los grupos de tareas y los grupos de redacción que fuesen necesarios.

13. La representante de la Secretaría señaló a la atención del Comité los documentos de la reunión que se habían distribuido antes de la reunión y se podían descargar del sitio web del Convenio. Los documentos relacionados con cada tema del programa se indicaban en las anotaciones al programa (UNEP/FAO/RC/CRC.8/1/Add.1). La reunión se celebraría sin documentación impresa, ya que todos los documentos se distribuirían por vía electrónica.

14. Refiriéndose al posible esquema de la reunión que había preparado (UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/2), la Presidenta explicó que las principales tareas que tenía ante sí el Comité eran examinar las notificaciones de medidas reglamentarias firmes y la documentación justificativa relacionada con dos productos químicos (dicofol y triclorfón) para determinar si cumplían los requisitos establecidos en el Convenio y examinar y completar los proyectos de documentos de orientación para la adopción de decisiones en relación con los productos químicos industriales perfluorooctano sulfonato, sus sales y precursores, las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo y las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo; y en relación con las formulaciones de plaguicidas extremadamente peligrosas “formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat”.

15. Explicó que el Comité examinaría sus procedimientos de trabajo y la orientación normativa (UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/5) y seguiría modificándolos, si procediese.

16. Informó de que todos los miembros del Comité habían presentado los formularios firmados de la declaración de interés de conformidad con la decisión RC-1/7. No se detectaron conflictos de interés que afectasen al proceso de adopción de decisiones del Comité.

### **III. Examen de los resultados de la quinta reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam de importancia para la labor del Comité**

17. La representante de la Secretaría informó sobre los resultados de la quinta reunión de la Conferencia de las Partes y destacó los asuntos de importancia para la labor del Comité en su reunión en curso. Señaló a la atención la decisión RC-5/7, en la que la Conferencia había designado a 14 Partes para que designaran expertos que prestasen servicios en el Comité por un mandato de cuatro años, que comenzaría el 1 de octubre de 2011, en sustitución de los que terminaban sus mandatos en septiembre de 2011. La reunión en curso era la primera para los expertos designados por esos gobiernos y estaban participando junto con los expertos cuyos mandatos continuaban de conformidad con sus decisiones C-5/6 y RC-5/7.

18. Recordó que, en su quinta reunión, la Conferencia de las Partes, en su decisión RC-5/5, había decidido incluir el endosulfán en el anexo III del Convenio y aprobar el documento de orientación para la adopción de decisiones para ese producto químico sobre la base de las notificaciones de medidas reglamentarias firmes presentadas por 11 Partes. Recordó también que en su séptima reunión el Comité había comenzado la labor entre reuniones para preparar otro proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones para el endosulfán sobre la base de dos notificaciones que habían sido presentadas posteriormente. Sugirió que, habida cuenta de la decisión de la Conferencia de incluir al endosulfán en el anexo III y que, para aprobar el documento de orientación para la adopción de decisiones concomitantes, no era necesario que el Comité completara el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones adicional porque en el Convenio no se pedía explícitamente que se aprobara más de un documento de orientación para los productos químicos incluidos. Por tanto, el Comité tal vez desee decidir aplazar oficialmente la preparación del documento de orientación adicional.

19. Recordó asimismo que, en su decisión RC-5/12, la Conferencia de las Partes había hecho un llamamiento a la cooperación entre los órganos científicos de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam, entre otras cosas. Recordó además la decisión RC-5/2, sobre el aumento del número de notificaciones de medidas reglamentarias firmes, en la que la Conferencia de las Partes había pedido a la Secretaría que preparase directrices que ayudasen a las Partes a preparar las notificaciones de medidas reglamentarias firmes para prohibir o restringir rigurosamente plaguicidas y productos químicos industriales, con hincapié especial en el término “rigurosamente restringidos”. Las dos cuestiones se examinarían durante la reunión en curso en relación con los temas del programa 6 y 5 d) respectivamente.

20. El Comité tomó nota de la información presentada. También acordó aplazar su preparación del proyecto de documento adicional de orientación para la adopción de decisiones sobre el endosulfán y dar a conocer la información que contiene por medio del mecanismo de intercambio de información del Convenio, ya que parte de esa información no figuraba en el documento de orientación para la adopción de decisiones que había sido aprobado por la Conferencia de las Partes.

### **IV. Cuestiones operacionales**

#### **A. Rotación de los miembros**

21. El representante de la Secretaría recordó que, en su quinta reunión, la Conferencia de las Partes había seleccionado a 14 Partes para que designaran expertos que prestaran servicios como miembros del Comité, con sujeción a su nombramiento por la Conferencia en su sexta reunión. Posteriormente esas 14 Partes habían designado a sus expertos, cuyos mandatos habían comenzado el 1 de octubre de 2011. Señaló también que un miembro del Comité se había jubilado y que esa misma Parte había enviado a un sustituto que terminara su mandato, con sujeción a su nombramiento por la Conferencia de las Partes. La lista completa de los actuales miembros del Comité figuraba en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/1.

#### **B. Informe sobre las actividades para una eficaz participación en la labor del Comité**

22. Observando que aproximadamente la mitad de los actuales miembros del Comité eran nuevos miembros, el representante de la Secretaría informó sobre un cursillo práctico de tres días de duración, que la Secretaría había celebrado para dar a conocer a los nuevos miembros el funcionamiento del Comité, incluidos el procedimiento de trabajo y los documentos de orientación para la adopción de decisiones que el Comité utilizaba para lograr la coherencia en su labor, el examen de las

notificaciones de medidas reglamentarias firmes y la preparación de documentos de orientación para la adopción de decisiones. Se había invitado a todos los miembros del Comité y asistieron 24.

23. Varios miembros agradecieron a la Secretaría la organización del cursillo práctico y dijeron que había sido tanto útil para la presentación de los procedimientos y el funcionamiento del Comité a sus nuevos miembros como valioso recordatorio para los miembros más experimentados. Cabía esperar que cada vez que tuviera lugar la rotación de miembros del Comité se celebrasen cursillos prácticos análogos.

## **C. Procedimientos de trabajo y orientación normativa elaborados para facilitar la labor del Comité**

24. El representante de la Secretaría recordó la reunión anterior del Comité, en la que este había establecido un grupo de redacción entre reuniones encargado de revisar dos de los documentos sobre los procedimientos de trabajo y la orientación normativa elaborados para ayudar al Comité en su labor, a saber, el documento de trabajo sobre la aplicación de los criterios establecidos en el párrafo b) del anexo II del Convenio de Rotterdam (UNEP/FAO/RC/CRC.8/10) y el documento de trabajo sobre la preparación de propuestas internas y de documentos de orientación para la adopción de decisiones sobre formulaciones de plaguicidas extremadamente peligrosas (UNEP/FAO/RC/CRC.8/11). El grupo de redacción había revisado posteriormente los documentos sobre la base de las observaciones presentadas por los miembros y los observadores.

25. La Sra. Seng, coordinadora del grupo de redacción, dijo que la revisión del documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/11 tenía como finalidad mejorar su concordancia con el documento de trabajo sobre la preparación de propuestas internas y documentos de orientación para la adopción de decisiones en relación con productos químicos prohibidos y rigurosamente restringidos (señalados en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/5). Además, la estructura de los anexos del documento de orientación para la adopción de decisiones se había reordenado para mayor claridad.

26. Con respecto al documento de trabajo sobre la aplicación de los criterios establecidos en el párrafo b) del anexo II del Convenio de Rotterdam, explicó en detalle algunos aspectos de las observaciones que algunos miembros y observadores habían presentado y la manera en que el grupo de redacción había abordado cada observación al revisar el documento. Dijo que un factor principal en las deliberaciones del grupo era que el texto del Convenio siempre sería el punto de referencia fundamental de la labor del Comité.

27. Varios miembros del Comité expresaron reconocimiento por las revisiones propuestas a los documentos y la labor del grupo de redacción y dijeron que la mejora de la orientación facilitaría muchísimo su labor. Se acordó que el Comité utilizara en adelante los documentos de trabajo revisados y que, dado que los documentos eran documentos en evolución, el Comité continuaría acumulando experiencia en su uso y revisándolos en el futuro sobre la base de esa experiencia.

28. Dado que no se formularon nuevas observaciones, la Presidenta pidió a la Secretaría que preparase proyectos de decisión que reflejasen el acuerdo del Comité.

29. El Comité adoptó la decisión CRC-8/1 relativa al documento de trabajo sobre la aplicación de los criterios establecidos en el párrafo b) del anexo II del Convenio de Rotterdam, y la decisión CRC-8/2 relativa al documento de trabajo sobre la preparación de propuestas internas y documentos de orientación para la adopción de decisiones en relación con formulaciones plaguicidas extremadamente peligrosas. Las decisiones figuran en el anexo I del presente informe.

## **V. Labor técnica**

### **A. Informe de la Mesa sobre el examen preliminar de las notificaciones**

30. Tras la introducción del tema por la Presidenta, el Sr. Abdelbagi, miembro de la Mesa, recordó que la Mesa, en consulta con la Secretaría, había iniciado en diciembre de 2011 un examen preliminar de las notificaciones de medidas reglamentarias firmes en relación con dos productos químicos. Los resultados de ese análisis preliminar se exponen en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/3. Tras los exámenes preliminares y de la recomendación de la Mesa, se había establecido un grupo de tareas entre reuniones por cada producto químico con el encargo de emprender el examen inicial y preparar un análisis de si las notificaciones relacionadas con ese producto químico cumplían los criterios establecidos en el anexo II del Convenio.

31. El Comité acordó examinar las notificaciones que tenía a la vista con arreglo a las recomendaciones de la Mesa descritas en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/3.

## **B. Examen de las notificaciones de medidas reglamentarias firmes**

### **1. Dicofol**

32. El Comité tuvo ante sí dos notificaciones y la documentación justificativa sobre el dicofol presentada por la Unión Europea y el Japón, que figuraba en los documentos UNEP/FAO/RC/CRC.8/4 y Add.1 y 2, junto con la información adicional obtenida por la Secretaría que figuraba en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/4/Rev.1.

33. El Sr. Opiyo informó sobre la labor del grupo de tareas entre reuniones que había emprendido una evaluación preliminar de las notificaciones y de su documentación justificativa. El grupo había estado integrado por él y por la Sra. Collier en calidad de coordinadores y por el Sr. Aloueimine, la Sra. Arroyo, la Sra. Balicka, el Sr. Goné, el Sr. Helbig, el Sr. Hota, la Sra. van Leeuwen, la Sra. Maillefer, el Sr. Mbewe, la Sra. Morales, el Sr. N'Goka, la Sra. Seng y la Sra. Tang en calidad de miembros.

#### **a) Notificación de la Unión Europea**

34. El Sr. Opiyo dijo que la notificación de la Unión Europea tenía que ver con la prohibición de todos los usos del dicofol en productos para la protección fitosanitaria. El grupo de tareas había confirmado que la notificación cumplía los requisitos de información establecidos en el anexo I del Convenio.

35. En relación con el anexo II del Convenio, el Sr. Opiyo dijo que en la notificación presentada por la Unión Europea se explicaba que la medida reglamentaria se había adoptado para proteger la salud humana y el medio ambiente; en consecuencia, se había cumplido el criterio establecido en el párrafo a) del anexo II. Los datos de peligrosidad referenciados se habían generado conforme a los métodos científicamente reconocidos y se había realizado la evaluación de riesgos de conformidad con los principios y procedimientos científicos reconocidos, teniendo en cuenta las condiciones reinantes en la Unión Europea. En consecuencia, el grupo de tareas había llegado a la conclusión de que se habían cumplido los criterios establecidos en el párrafo b) del anexo II. Con respecto a los criterios establecidos en el párrafo c) del anexo II, el orador dijo que la Unión Europea había prohibido el uso de la sustancia como plaguicida; por eso, cabía considerar que las cantidades y los riesgos previstos disminuirían apreciablemente. Habida cuenta de que el fundamento de la medida reglamentaria incluía preocupaciones relativas a la salud y medio ambiente, la medida reglamentaria sería ampliamente válida para otros países. Había indicios de que proseguía el comercio internacional. En consecuencia, el grupo de tareas había llegado a la conclusión de que se habían cumplido los criterios establecidos en los apartados i), ii), iii) y iv) del párrafo c) del anexo II. No había pruebas de que el uso indebido intencional hubiese sido el motivo para adoptar la medida reglamentaria firme; por tanto se había cumplido el criterio establecido en el párrafo d) del anexo II. Por consiguiente, el grupo de tareas había llegado a la conclusión de que la notificación cumplía todos los criterios establecidos en el anexo II.

#### **b) Notificación del Japón**

36. El Sr. Opiyo dijo que la notificación del Japón guardaba relación con la prohibición de todos los usos del dicofol. El grupo de tareas había confirmado que la notificación cumplía los requisitos de información establecidos en el anexo I del Convenio.

37. Respecto del anexo II del Convenio, dijo que en la notificación del Japón se explicaba que la medida reglamentaria había sido adoptada para proteger la salud humana; por consiguiente, se había cumplido el criterio establecido en el párrafo a) del anexo II. Si bien se habían proporcionado algunos datos sobre peligrosidad, no había indicios de que se hubiese hecho una evaluación de riesgos en las condiciones reinantes en el Japón; por esa razón, el grupo de tareas había llegado a la conclusión de que los criterios establecidos en el párrafo b) del anexo II no se habían cumplido. Con respecto a los criterios establecidos en el párrafo c) del anexo II, dijo que el Japón había prohibido la sustancia; razón por la cual, la cantidad utilizada y los riesgos se reducirían significativamente. Dado que el fundamento de la medida reglamentaria abarcaba los intereses en materia de salud humana, la medida reglamentaria sería aplicable en general a los demás países. Había indicios de que proseguía el comercio internacional. En consecuencia, el grupo de tareas había llegado a la conclusión de que se habían cumplido los criterios establecidos en los apartados i), ii), iii) y iv) del párrafo c) del anexo II. No había indicios de que el uso indebido intencional hubiese sido el fundamento de la medida reglamentaria firme; por tanto, se había cumplido el criterio establecido en el párrafo d) del anexo II.

38. El Comité acordó que, en vista de que no se habían cumplido los criterios establecidos en el párrafo b) del anexo II, la notificación del Japón no cumplía todos los criterios establecidos en el anexo II del Convenio.

#### **c) Procedimiento a seguir**

39. El Comité acordó que la notificación recibida de la Unión Europea cumplía todos los criterios establecidos en anexo II del Convenio y estableció un grupo de redacción encargado de preparar el fundamento de esa conclusión.
40. Posteriormente, el Comité aprobó el fundamento de la conclusión de que la notificación de la Unión Europea cumplía los criterios establecidos en anexo II del Convenio. En el anexo II del presente informe figura el fundamento.
41. Dado que solo una notificación de medida reglamentaria firme recibida de una de las regiones consentimiento fundamentado previo había cumplido los criterios establecidos en el anexo II, se acordó que por el momento no se podría recomendar la inclusión del dicofol en el anexo III del Convenio y que no se adoptaría ninguna otra medida.

## 2. Triclorfón

42. El Comité tuvo ante sí dos notificaciones verificadas y la documentación justificativa sobre el triclorfón presentada por el Brasil y la Comunidad Europea<sup>1</sup>, que se reproducen en los documentos UNEP/FAO/RC/CRC.8/5 y Add.1 y 2, junto con la información adicional obtenida por la Secretaría que se reproduce en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/4/Rev.1.

43. La Sra. Seng informó acerca de la labor del grupo de tareas entre reuniones que había emprendido una evaluación preliminar de las notificaciones y de su documentación justificativa. El grupo había estado integrado por ella y por el Sr. Abdelbagi en calidad de coordinadores y por la Sra. Al-Easa, Sr. Aloueimine, la Sra. Al-Rashdan, la Sra. Arroyo, la Sra. Balicka, la Sra. Bartels, la Sra. Becerril, la Sra. Collier, el Sr. Fillmann, el Sr. Helbig, el Sr. Hota, el Sr. Kanouté, el Sr. Khan, la Sra. van Leeuwen, la Sra. Maillefer, el Sr. Mbewe, la Sra. Morales, el Sr. Ramsay, el Sr. Sallah, el Sr. Seo y la Sra. Tang en calidad de miembros.

### a) Notificación del Brasil

44. La Sra. Seng dijo que la notificación del Brasil guardaba relación con la prohibición del uso de productos a base de triclorfón en la agricultura. El grupo de tareas había confirmado que la notificación había cumplido los requisitos de información establecidos en el anexo I del Convenio.

45. En lo que se refiere al anexo II del Convenio, la oradora dijo que en la notificación recibida del Brasil se explicaba que la medida reglamentaria había sido adoptada para proteger la salud humana; por consiguiente, se había cumplido el criterio establecido en el párrafo a) del anexo II. Los datos referenciados sobre peligrosidad se habían extraído de fuentes internacionalmente reconocidas y de la evaluación de riesgos realizada de conformidad con principios y procedimientos científicos reconocidos, teniendo en cuenta las condiciones reinantes en el Brasil. En consecuencia, el grupo de tareas había llegado a la conclusión de que se habían cumplido los criterios establecidos en el párrafo b) del anexo II. Con respecto a los criterios establecidos en el párrafo c) del anexo II, dijo que el Brasil había prohibido la sustancia; por tanto, cabía esperar que las cantidades y los riesgos disminuyesen significativamente. Dado que en la notificación no se indicaba ninguna limitación o circunstancia geográficas y que en otros países donde esa sustancia se utilizaba podrían surgir inquietudes análogas, en particular en los países en desarrollo, las consideraciones que llevaron a la adopción de la medida reglamentaria serían aplicables en sentido general a otros países. Había indicios de que proseguía el comercio internacional del producto químico. En consecuencia, el grupo de tareas había llegado a la conclusión de que se habían cumplido los criterios establecidos en los apartados i), ii), iii) y iv) del párrafo c) del anexo II. No había indicios de que el uso indebido intencional hubiera sido el fundamento de la medida reglamentaria firme; por tanto, se había cumplido el criterio establecido en el párrafo d) del anexo II. El grupo de tareas había llegado, por tanto, a la conclusión de que la notificación cumplía todos los criterios del anexo II.

<sup>1</sup> La notificación relativa a la medida reglamentaria firme sobre el triclorfón fue presentada por la Comunidad Europea el 6 de octubre de 2009, por ende, antes de la entrada en vigor del Tratado de Lisboa en diciembre de ese mismo año. Como indicó el Depositario del Convenio en una notificación de fecha 31 de marzo de 2010 (C.N.182.2010.TREATIES-2), que se basaba en una comunicación del Consejo de la Unión Europea fechada el 8 de marzo de 2010, tras la entrada en vigor del Tratado de Lisboa por el que se enmendaba el Tratado sobre la Unión Europea y el Tratado por el que se establecía la Comunidad Europea, con efecto a partir el 1 de diciembre de 2009, la Unión Europea sustituyó a la Comunidad Europea (tercer párrafo del artículo 1 del Tratado de Lisboa) y asumió todos los derechos y las obligaciones de la Comunidad Europea. Posteriormente, la ex Comunidad Europea fue sustituida por la Unión Europea respecto de todos los convenios o acuerdos de los cuales es depositario el Secretario General de las Naciones Unidas y de los cuales la Comunidad Europea es signataria o Parte contratante. Al igual que la notificación sobre el triclorfón enviada el 6 de octubre de 2009, antes de la entrada en vigor del Tratado de Lisboa en diciembre de ese mismo año, la notificación fue presentada oficialmente por la Comunidad Europea.

46. La Sra. Seng hizo notar que poco antes de la reunión en curso, un observador había presentado una carta en la que afirmaba que la medida reglamentaria firme por la que se había prohibido el triclorfón no era la misma mencionada en la notificación presentada por el Brasil. Posteriormente, el miembro del Comité que representaba al Brasil presentó una carta detallada, en la que explicaba el procedimiento mediante el cual se había prohibido el triclorfón. Con esa información, el Comité llegó a la conclusión de que la notificación se refería a la medida reglamentaria firme correcta.

**b) Notificación de la Comunidad Europea**

47. La Sra. Seng dijo que la notificación de la Comunidad Europea en relación con una prohibición del uso del triclorfón como plaguicida en la agricultura. El grupo de tareas había confirmado que la notificación había cumplido los requisitos de información del anexo I del Convenio.

48. En relación con el anexo II del Convenio, la oradora dijo que en la notificación presentada por la Comunidad Europea se explicaba que la medida reglamentaria había sido adoptada para proteger la salud humana y el medio ambiente; en consecuencia, se había cumplido el criterio establecido en el párrafo a) del anexo II. Los datos referenciados sobre peligrosidad se habían obtenido con métodos reconocidos científicamente y la evaluación de riesgos se había llevado a cabo de conformidad con procedimientos y principios científicos reconocidos, teniendo en cuenta las condiciones reinantes en la Comunidad Europea. En consecuencia, el grupo de tareas había llegado a la conclusión de que se habían cumplido los criterios establecidos en párrafo b) del anexo II. Con respecto a los criterios establecidos en párrafo c) del anexo II, dijo que la Comunidad Europea había prohibido la sustancia; por tanto, las cantidades y los riesgos previstos disminuirían apreciablemente. Dado que la Comunidad Europea había explicado que probablemente en otros países, en particular en países en desarrollo, se tropezase con problemas de salud y ambientales parecidos a los descritos en su evaluación de riesgos, las consideraciones que llevaron a la adopción de la medida reglamentaria sería ampliamente válida para otros países. Había indicios de que proseguía el comercio internacional del producto químico. En consecuencia, el grupo de tareas había llegado a la conclusión de que se habían cumplido los criterios establecidos en los apartados i), ii), iii) y iv) del párrafo c) del anexo II. No había indicios de que el uso indebido intencional hubiese sido el fundamento de la medida reglamentaria firme; por tanto, se había cumplido el criterio establecido en el párrafo d) del anexo II. Por consiguiente, el grupo de tareas había llegado a la conclusión de que la notificación cumplía los criterios establecidos en el anexo II.

**c) Debate de las notificaciones**

49. En el debate que siguió, un miembro del Comité dijo que la notificación de medida reglamentaria firme remitida por la Comunidad Europea había sido presentada más de 90 días después de la fecha de entrada en vigor de la medida, en violación del artículo 5 del Convenio, y que la información con que se contaba era insuficiente para determinar si la notificación presentada por el Brasil se había recibido oportunamente. Dijo también que la notificación presentada por la Comunidad Europea no había sido firmada por la autoridad nacional designada por la Parte.

50. En su respuesta, la Presidenta señaló que la notificación presentada por la Comunidad Europea constaba de dos partes, el formulario de notificación y una carta de presentación, y que esa carta llevaba la firma oficial de la Parte notificante. Los miembros del Comité recordaron que con anterioridad la Conferencia de las Partes había incluido productos químicos en la lista del anexo III del Convenio sobre la base de notificaciones que habían sido presentadas más de 90 días después de su entrada en vigor; además, el oficial jurídico superior del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente había informado al Comité, en su sexta reunión, de que el Convenio no incluía disposiciones que invalidasen la notificación de una medida reglamentaria firme enviada por una Parte porque se haya presentado tardíamente y que una notificación, aunque fuese presentada después del plazo aplicable, tan pronto fuese verificada por la Secretaría y presentada al Comité, mantenía su validez. El miembro que planteó la cuestión dijo que no se oponía a la aprobación de una recomendación de incluir al triclorfón; sin embargo, propuso que la información sobre la fecha efectiva de la medida reglamentaria firme y la fecha en que la notificación había sido presentada debería ponerse en conocimiento de la Conferencia de las Partes para que esta pueda tomar una determinación al respecto.

**d) Procedimiento a seguir**

51. El Comité acordó que, dado que se había considerado que las notificaciones del Brasil y la Comunidad Europea cumplían los criterios establecidos en anexo II del Convenio, el Comité recomendará a la Conferencia de las Partes la inclusión del triclorfón en el anexo III del Convenio.

52. El Comité estableció un grupo de contacto encargado de examinar las cuestiones de interés planteadas por los observadores en relación con las notificaciones relacionadas con el triclorfón. El grupo estaría presidido por la Sra. Seng y el Sr. Abdelbagi y estaría abierto a todos los miembros del



Comité y a los observadores. Al terminar su labor, el grupo de contacto se convertiría en un grupo de redacción, abierto solo a los miembros del Comité, que redactaría el fundamento sobre la manera en que las notificaciones del Brasil y la Unión Europea cumplía los criterios establecidos en anexo II del Convenio, prepararía un calendario para la elaboración de un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones e informaría al Comité sobre su labor. El Comité pidió a la Secretaría que preparase un proyecto de decisión en el que recomendara a la Conferencia de las Partes que incluyese el triclorfón en el anexo III del Convenio.

53. Posteriormente, el Comité aprobó el fundamento de la conclusión de que las notificaciones del Brasil y la Comunidad Europea cumplía los criterios establecidos en anexo II del Convenio. También adoptó la decisión CRC-8/3, en la que recomendó a la Conferencia de las Partes que incluyese el triclorfón en el anexo III del Convenio y aprobó un plan de trabajo para preparar un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones en relación con ese producto químico. La decisión se reproduce en el anexo I del presente informe, y el fundamento y el plan de trabajo se reproducen en el anexo II del presente informe.

54. Respondiendo a un observador que había recomendado que se crearan más posibilidades en el plan de trabajo para que los observadores formularan observaciones sobre el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones, la representante de la Secretaría hizo notar que el plan de trabajo había sido preparado en concordancia con la decisión RC-2/2, en que se especificaba el procedimiento para la redacción de documentos de orientación para la adopción de decisiones.

## **C. Examen de los proyectos de documentos de orientación para la adopción de decisiones**

### **1. Mezclas comerciales de éter pentabromodifenilo**

55. Al presentar el subtema, la Presidenta recordó que, en su séptima reunión, el Comité había examinado las notificaciones de medidas reglamentarias firmes en relación con el éter de pentabromodifenilo y sus mezclas comerciales recibidas del Canadá, la Unión Europea, el Japón y Noruega, junto con la documentación justificativa a la que se hacía referencia en esas notificaciones, y, teniendo en cuenta los requisitos específicos establecidos en el anexo II del Convenio, se había llegado a la conclusión de que las notificaciones del Canadá, la Unión Europea y Noruega cumplían los requisitos del anexo.

56. En consecuencia, el Comité, en su séptima reunión, había acordado recomendar a la Conferencia de las Partes que incluyese al éter de tetrabromodifenilo (núm. de CAS 40088-47-9, núm. de CAS 5436-43-1<sup>2</sup>) y al éter de pentabromodifenilo (núm. de CAS 32534-81-9, núm. de CAS 60348-60-9<sup>2</sup>), que son componentes de las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo, en el anexo III del Convenio como productos químicos industriales. Además, el Comité había fundamentado esa recomendación, había acordado establecer un grupo de redacción entre reuniones encargado de preparar un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y acordado un plan de trabajo detallado para su elaboración, en consonancia con el procedimiento aprobado por la Conferencia de las Partes en la decisión RC-2/2. La justificación, la recomendación y el plan de trabajo se adjuntaron como anexo al informe de la séptima reunión del Comité (UNEP/FAO/RC/CRC.7/15, anexo II).

57. En la reunión en curso, el Comité tuvo ante sí un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo: éter de tetrabromodifenilo y éter de pentabromodifenilo preparado por el grupo de redacción entre reuniones establecido por el Comité en su séptima reunión (UNEP/FAO/RC/CRC.8/7), junto con un cuadro sinóptico de las observaciones recibidas al respecto en relación con la cuarta etapa del procedimiento para la redacción de documentos de orientación para la adopción de decisiones y la manera de abordarlos (UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/8).

58. La Sra. Arroyo informó sobre la labor del grupo de redacción, que había estado integrado por ella y por el Sr. Abdelbagi en calidad de copresidentes, y por la Sra. Al-Easa, la Sra. Balicka, la Sra. Bartels, el Sr. Ignacio Figueroa, el Sr. Idris Goji, la Sra. Nolzuko Gwayi, el Sr. Helbig, el Sr. Masayuki Ikeda, el Sr. Khan, la Sra. van Leeuwen (que sustituyó al Sr. Jan Linders tras su retiro), el Sr. Opiyo, la Sra. Seng y la Sra. Tang en calidad de miembros.

59. Tras la exposición de la Sra. Arroyo, un miembro propuso que el título del proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y de la recomendación del Comité sobre la inclusión en el anexo III del Convenio se modificasen para designar por su nombre las sustancias

específicas que pudiesen ser identificadas mediante identificadores singulares, como son los números del Chemical Abstract Service. Dijo que en algunos países, los gobiernos no estarían en condiciones de reglamentar los productos químicos que fuesen objeto del documento de orientación para la adopción de decisiones y la entrada en el anexo III basándose en una referencia a mezclas que no tuviesen un medio más específico de identificarlas. La oradora indicó además que en el documento de orientación para la adopción de decisiones y en la inclusión propuesta en el anexo III se podría utilizar la redacción empleada en el Convenio de Estocolmo para el éter de pentabromodifenilo.

60. El Comité acordó establecer un grupo de redacción, presidido por la Sra. Arroyo, encargado de proseguir la labor relativa al proyecto de documento de orientación y las observaciones conexas formuladas durante la reunión en curso. El Comité pidió a la Secretaría que preparase un proyecto de decisión en el que remitiría el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y el cuadro sinóptico de las observaciones conexas a la Conferencia de las Partes para su examen en su sexta reunión.

61. Al concluir la labor del grupo de redacción, su presidenta informó que el grupo había acordado revisar el título y otras disposiciones del proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones respecto de las sustancias que abarcaba.

62. Posteriormente, el Comité adoptó la decisión CRC-8/4, por la que enmendó la recomendación aprobada en su séptima reunión a fin de prever que recomendase la inclusión de las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo (núm. de CAS 32534-81-9) en el anexo III del Convenio. En la decisión, el Comité aprobó también el texto del proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones en relación con esas sustancias que se reproduce en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/7/Rev.1 y decidió remitirlo, junto con el correspondiente cuadro sinóptico de las observaciones recibidas dadas a conocer en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/8, a la Conferencia de las Partes para su examen. La decisión se reproduce en el anexo I del presente informe.

## 2. Mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo

63. Al presentar el subtema, la Presidenta recordó que, en su séptima reunión, el Comité había examinado notificaciones de medidas reglamentarias firmes en relación con el éter de octabromodifenilo y sus mezclas comerciales presentadas por el Canadá, la Unión Europea, el Japón y Noruega, junto con la documentación justificativa a la que se hacía referencia en la documentación, y, teniendo en cuenta cada uno de los requisitos específicos establecidos en el anexo II del Convenio, había llegado a la conclusión de que los requisitos de ese anexo se habían cumplido en el caso de las notificaciones recibidas del Canadá, la Unión Europea y Noruega.

64. En consecuencia, el Comité, en su séptima reunión, había acordado recomendar a la Conferencia de las Partes la inclusión del éter de hexabromodifenilo (núm. de CAS 36483-60-0), éter de heptabromodifenilo (núm. de CAS 68928-80-3), éter de octabromodifenilo (núm. de CAS 32536-52-0), éter de nonabromodifenilo (núm. de CAS 63936-56-1) y éter de decabromodifenilo (núm. de CAS 1163-19-5), que son componentes de las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo, en el anexo III del Convenio como productos químicos industriales. Además, el Comité había fundamentado esa recomendación, había acordado establecer un grupo de redacción entre reuniones encargado de preparar un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y acordado un plan de trabajo detallado para su elaboración, en consonancia con el procedimiento aprobado por la Conferencia de las Partes en la decisión RC-2/2. La justificación, la recomendación y el plan de trabajo se adjuntaron como anexo al informe de la séptima reunión del Comité (UNEP/FAO/RC/CRC.7/15, anexo II). El plan de trabajo había sido modificado posteriormente y se había dado a conocer una versión actualizada en el sitio web del Convenio.

65. En la reunión en curso, el Comité tuvo ante sí un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo: éter de hexabromodifenilo, éter de heptabromodifenilo; éter de octabromodifenilo, éter de nonabromodifenilo y éter de decabromodifenilo, preparado por el grupo de redacción entre reuniones establecido por el Comité en su séptima reunión (UNEP/FAO/RC/CRC.8/8), junto con un cuadro sinóptico de las observaciones recibidas al respecto en relación con la cuarta etapa del procedimiento para la redacción de documentos de orientación para la adopción de decisiones y la manera de abordarlos (UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/9).

66. La Sra. van Leeuwen informó sobre la labor del grupo de trabajo, que había estado integrado por ella y el Sr. Opiyo en calidad de copresidentes y por el Sr. Abdelbagi, la Sra. Al-Easa, la Sra. Arroyo, la Sra. Balicka, la Sra. Bartels, el Sr. Goji, la Sra. Gwayi, el Sr. Helbig, el Sr. Ikeda, el Sr. Khan, la Sra. Seng y la Sra. Tang en calidad de miembros.

67. Tras la presentación de la Sra. van Leeuwen, una de los miembros reiteró respecto del éter de octabromodifenilo la observación que había formulado anteriormente sobre el éter de pentabromodifenilo. Por eso, dijo, el título del documento de orientación para la adopción de decisiones y la recomendación del Comité de inclusión en el anexo III del Convenio deberían modificarse para nombrar sustancias específicas que podrían ser identificadas mediante identificadores singulares, porque algunos gobiernos no estarían en condiciones de reglamentar esos productos químicos basándose en una referencia a mezclas sin que hubiese un medio más específico de identificarlas. Reiteró que en el documento de orientación para la adopción de decisiones y la recomendación de inclusión en el anexo III podría emplearse la redacción empleada en el Convenio de Estocolmo.

68. Otro de los miembros, apoyado por varios, expresó apoyo a la posición de la oradora y propuso un texto para resolver la cuestión que, a su juicio, reflejaría el hecho de que el éter de pentabromodifenilo y el éter de octabromodifenilo no eran sustancias puras sino más bien mezclas consistentes en sustancias que no todas habían sido la razón para la medida reglamentaria firme. El título del documento de orientación para la adopción de decisiones podría enmendarse de la siguiente manera: “Proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones en relación con el éter de octabromodifenilo y sus mezclas comerciales que suelen contener éter de hexabromodifenilo, éter de heptabromodifenilo, éter de octabromodifenilo, éter de nonabromodifenilo y éter de decabromodifenilo”.

69. Sin embargo, otra de los miembros expresó reservas. Tras plantear que en las decisiones del Comité había que identificar las notificaciones en las que se basaban, observó que las notificaciones que se estaban examinando y la correspondiente recomendación aprobada por el Comité en su séptima reunión abarcaban solamente las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo y el éter de octabromodifenilo. Cambiar el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones de la manera propuesta obligaría al Comité a modificar su recomendación, algo que el Comité debería examinar detenidamente, ya que nunca antes se había hecho y eso sentaría un precedente.

70. Respondiendo a lo expresado por un observador, otra de los miembros dijo que en el caso de las mezclas, como las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo y éter de octabromodifenilo, el Comité no tenía que limitarse solamente a recomendar la inclusión de las sustancias específicas nombradas que hubiesen sido objeto de evaluaciones de riesgos para fundamentar las notificaciones de medidas reglamentarias firmes. Se refirió al tributilo de estaño a manera de ejemplo y dijo que su inclusión en el anexo III del Convenio incluía todos los compuestos del tributilo de estaño, sin embargo no todos ellos habían sido objeto específicamente de las evaluaciones de riesgos que fundamentaron la inclusión.

71. El Comité acordó establecer un grupo de redacción, presidido por la Sra. van Leeuwen, y trabajar en paralelo con el grupo de redacción sobre el éter de pentabromodifenilo, para seguir preparando el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones en relación con el éter de octabromodifenilo y las observaciones conexas formuladas durante la reunión en curso. El Comité pidió a la Secretaría que preparase un proyecto de decisión con el cual remitiría el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y el cuadro de las observaciones conexas a la Conferencia de las Partes para su examen en su sexta reunión.

72. Al concluir la labor del grupo de redacción, su presidenta informó de que el grupo había acordado revisar el título y otras disposiciones del proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones respecto de las sustancias que incluía para hacer referencia a las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo.

73. Posteriormente, el Comité adoptó la decisión CRC-8/5, en la que enmendaba la recomendación aprobada en su séptima reunión a fin de recomendar la inclusión de las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo en el anexo III del Convenio. En la decisión, el Comité aprobó también el texto del proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones relativo a esas sustancias reproducido en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/8/Rev.1 y decidió remitirlo, junto con un cuadro sinóptico de las observaciones que figuraban en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/9, a la Conferencia de las Partes para su examen. La decisión se reproduce en el anexo I del presente informe.

### 3. **Ácido perfluorooctano sulfónico, sus sales y su precursor, el fluoruro de perfluorooctano sulfonilo**

74. Al presentar el subtema, la Presidenta recordó que, en su séptima reunión, el Comité había examinado las notificaciones de medidas reglamentarias firmes en relación con el ácido perfluorooctano sulfónico, sus sales y sus precursores recibidas del Canadá, la Unión Europea y el Japón, junto con la documentación justificativa a que se hacía referencia en la documentación, y,

teniendo en cuenta cada uno de los requisitos específicos establecidos en el anexo II del Convenio, había llegado a la conclusión de que se habían cumplido los requisitos de ese anexo.

75. En consecuencia, el Comité había acordado, en su séptima reunión, recomendar a la Conferencia de las Partes incluir el ácido perfluorooctano sulfónico (PFOS) (núm. de CAS 1763-23-1), la sal potásica de PFOS (núm. de CAS 2795-39-3), la sal amoniacal de PFOS (núm. de CAS 29081-56 9), la sal lítica de PFOS (núm. de CAS 29457-72-5), la sal dietanolamina de PFOS (núm. de CAS 70225-14-8) y el fluoruro de perfluorooctano sulfonilo (PFOSF o POSF) (núm. de CAS 307-35-7) en el anexo III del Convenio como productos químicos industriales. Además, el Comité había aprobado el fundamento de esa recomendación, acordó establecer un grupo de redacción entre reuniones encargado de preparar un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y acordó un plan de trabajo pormenorizado para su desarrollo en consonancia con el procedimiento aprobado por la Conferencia de las Partes en la decisión RC-2/2. El fundamento, la recomendación y el plan de trabajo se anexaron al informe de la séptima reunión del Comité (UNEP/FAO/RC/CRC.7/15, anexo II).

76. En la reunión en curso, el Comité tuvo ante sí un proyecto de documento para la adopción de decisiones sobre el ácido perfluorooctano sulfónico, sus sales y su precursor, el fluoruro de perfluorooctano sulfonilo, preparado por el grupo de redacción entre reuniones establecido por el Comité en su séptima reunión (UNEP/FAO/RC/CRC.8/6), junto con un cuadro sinóptico de las observaciones recibidas al respecto en relación con la cuarta etapa del procedimiento para la redacción de documentos de orientación para la adopción de decisiones y la manera de abordarlos (UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/7).

77. El Sr. Helbig informó sobre la labor del grupo de redacción, que había estado integrado por él y por la Sra. Al-Easa en calidad de copresidentes y por el Sr. Abdelbagi, la Sra. Arroyo, la Sra. Balicka, el Sr. Goji, el Sr. Masayuki Ikeda, el Sr. Opiyo, la Sra. Seng y la Sra. Tang en calidad de miembros.

78. El Comité acordó establecer un grupo de redacción, presidido por el Sr. Helbig, encargado de proseguir la labor relativa al proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y las observaciones conexas durante la reunión en curso. El Comité pidió a la Secretaría que preparase un proyecto de decisión con el cual se remitiría el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y el cuadro con las observaciones conexas a la Conferencia de las Partes para que lo examinara en su sexta reunión.

79. Al concluir la labor del grupo de redacción, su presidente informó de que el grupo había acordado revisar el título y otras disposiciones del proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones a fin de ampliar su esfera de acción de manera que sea más compatible con el de las notificaciones de medidas reglamentarias firmes sobre las que se basaba. Recomendó que, si el Comité aprobaba el documento en su forma revisada, habría que modificar también la recomendación que había aprobado en su séptima reunión acerca de la inclusión del PFOS y las sustancias conexas en el anexo III del Convenio.

80. Posteriormente, el Comité adoptó la decisión CRC-8/6, por la que enmendó la recomendación aprobada en su séptima reunión a fin de recomendar la inclusión del ácido perfluorooctano sulfónico, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos en el anexo III del Convenio. En la decisión, el Comité aprobó también el texto del proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones en relación con esas sustancias que se reproduce en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/6/Rev.1 y decidió remitirlo, junto con el cuadro sinóptico de las observaciones que figuraba en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/7/Rev.1, a la Conferencia de las Partes para su examen. La decisión se reproduce en el anexo I del presente informe.

#### **4. Gramoxone Super**

81. Al presentar el subtema, la Presidenta recordó que, en su séptima reunión, el Comité había examinado una propuesta de Burkina Faso relativa a la inclusión del Gramoxone Super en el anexo III del Convenio como formulación plaguicida extremadamente peligrosa, junto con la documentación justificativa a la que se hacía referencia en la propuesta y la información adicional reunida por la Secretaría de conformidad con el anexo IV del Convenio, y, teniendo en cuenta cada uno de los criterios específicos establecidos en la parte 3 del anexo IV del Convenio, había llegado a la conclusión de que se habían cumplido los requisitos de ese anexo.

82. En consecuencia, el Comité había decidido en su séptima reunión recomendar a la Conferencia de las Partes la inclusión del Gramoxone Super en el anexo III del Convenio de Rotterdam en la categoría de formulación plaguicida extremadamente peligrosa de la manera siguiente: dicloruro de

paraquat (formulado como concentrado emulsionable de 276 g de ingrediente activo/l o más, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat) (núm. de CAS 1910-42-5 y núm. de CAS 4685-14-7). Además, el Comité había fundamentado esa recomendación, había acordado establecer un grupo de redacción entre reuniones encargado de preparar un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y acordado un plan de trabajo detallado para su elaboración, en consonancia con el procedimiento aprobado por la Conferencia de las Partes en la decisión RC-2/2. La justificación, la recomendación y el plan de trabajo se adjuntaron como anexo al informe de la séptima reunión del Comité (UNEP/FAO/RC/CRC.7/15, anexo IV).

83. En la reunión en curso, el Comité tuvo ante sí un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat, preparado por el grupo de redacción establecido por el Comité en su séptima reunión (UNEP/FAO/RC/CRC.8/9), junto con un cuadro sinóptico de las observaciones recibidas al respecto en relación con la cuarta etapa del procedimiento para la redacción de documentos de orientación para la adopción de decisiones y la manera de abordarlos (UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/10).

84. La Sra. Bartels informó sobre la labor del grupo de redacción entre reuniones, que había estado integrado por ella y por la Sra. Al-Easa en calidad de copresidentas y por la Sra. Balicka, el Sr. Helbig, el Sr. Ikeda, la Sra. Jeevani Marasinghe, el Sr. Opiyo, el Sr. Ramsay, la Sra. Marit Randall y la Sra. Seng en calidad de miembros.

85. Al deliberar sobre las observaciones recibidas por el grupo de redacción, señaló en particular una recibida de Syngenta, el fabricante de Gramoxone Super, en la que se indicaba que la formulación no era un concentrado emulsionable (tipo EC) sino más bien un concentrado soluble (tipo SL). A la pregunta de la Secretaría, Burkina Faso había confirmado que la formulación que había sido registrada para su uso en el país había sido del tipo SL. No obstante, la etiqueta a la que se hace referencia en la propuesta original presentada por Burkina Faso mencionaba también el “concentrado emulsionable de Gramoxone® Super” y, por consiguiente, el grupo de redacción entre reuniones había decidido proponer que se modificase el nombre de la formulación incluida en el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones de la manera siguiente: “formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat”.

86. Tras la exposición de la Sra. Bartels, la Presidenta se refirió a la información adicional que indicaba que las formulaciones de Gramoxone Super en concentrados tanto emulsionables como solubles se habían estado vendiendo en Burkina Faso entre 2000 y 2010, razón por la cual propuso que el Comité modificara su recomendación para incluir la sustancia en el anexo III del Convenio para que se hiciera referencia a ambas formulaciones. Varios miembros expresaron apoyo a los cambios introducidos por el grupo de redacción entre reuniones atendiendo a las observaciones recibidas, incluso respecto de la referencia a ambos tipos de formulaciones (emulsionables y solubles), así como a la propuesta de la Presidenta de que el Comité modificara su recomendación para incluirlas en el anexo III.

87. El Comité acordó establecer un grupo de redacción, presidido por la Sra. Bartels, encargado de seguir elaborando el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y las observaciones conexas durante la reunión en curso. El Comité pidió a la Secretaría que preparase un proyecto de decisión con el cual remitiría el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y el cuadro con las observaciones conexas a la Conferencia de las Partes para que los examinara en su sexta reunión.

88. Posteriormente, el Comité adoptó la decisión CRC-8/7, por la que se modificó la recomendación aprobada en su séptima reunión para que se recomendase la inclusión de las formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat, como formulaciones plaguicidas extremadamente peligrosas en el anexo III del Convenio. En esa decisión, el Comité aprobó también el texto del documento de orientación para la adopción de decisiones que figuraba en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/9/Rev.1 y decidió remitirlo, junto con el resumen en forma de cuadro conexas con las observaciones del documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/10/Rev.1, a la Conferencia de las Partes para su examen. La decisión se reproduce en el anexo I del presente informe.

## **D. Examen del proyecto de directrices para ayudar a las partes en la preparación de notificaciones de medidas reglamentarias firmes**

89. Al presentar el subtema, la representante de la Secretaría recordó que en la decisión RC-5/2, sobre el aumento del número de notificaciones de medidas reglamentarias firmes y de comunicación entre las Partes, la Conferencia de las Partes había pedido a la Secretaría que preparase directrices para ayudar a las Partes en la preparación de notificaciones de medidas reglamentarias firmes, prestando atención especial a la explicación de los términos y definiciones utilizados en el Convenio, lo que incluía en particular el término “productos químicos rigurosamente restringidos”. En respuesta, la Secretaría había preparado el proyecto de directrices que se reproduce en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/11.

90. En el debate que siguió, todos los oradores expresaron interés en referirse al proyecto de directrices y algunos miembros dijeron que las directrices podrían ser un instrumento importante para las Partes al afrontar la difícil tarea de preparar notificaciones de medidas reglamentarias firmes. Se acordó que los miembros y los observadores presentasen sus observaciones por escrito a la Secretaría antes del 31 de mayo de 2012 y que la Secretaría, teniendo en cuenta esas observaciones, prepararía un proyecto de directrices revisado para que la Conferencia de las Partes lo examinara en su sexta reunión.

91. Respondiendo a preguntas acerca de los recursos en línea que tuviesen que ver con las notificaciones de medidas reglamentarias firmes, el representante de la Secretaría dijo que el sitio web del Convenio incluía ya un instrumento de aprendizaje electrónico sobre cómo rellenar los formularios para la notificación de medidas reglamentarias firmes. Además, la Secretaría estaba estudiando la posibilidad de seguir elaborando instrumentos para apoyar a las Partes en la preparación y presentación de notificaciones, como había pedido la Conferencia de las Partes en su decisión RC-5/2.

## **VI. Otros asuntos**

### **Cooperación entre el Comité de Examen de Productos Químicos y el Comité de Examen de Contaminantes Orgánicos Persistentes**

92. La Presidenta del Comité de Examen de Productos Químicos y el Sr. Reiner Arndt, Presidente del Comité de Examen de Contaminantes Orgánicos Persistentes del Convenio de Estocolmo, informaron de que estaban preparando un documento sobre la posible cooperación entre los dos comités para que lo examinaran las Partes en los dos convenios. Teniendo en cuenta que los comités en muchos casos se ocupaban de los mismos productos químicos, el documento procuraría explicar sus procesos para revelar aspectos coincidentes y propondría opciones para lograr mayores sinergias. Los dos presidentes habían preparado un esquema del documento, que habían presentado al Comité de Examen de Contaminantes Orgánicos Persistentes en su séptima reunión y que el Comité de Examen de Productos Químicos tenía ante sí en la reunión en curso (UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/13); pidió a los miembros del Comité que aportaran información sobre cómo se podrían manejar mejor las opciones que se habían incluido hasta ese momento en el esquema del documento y cualesquiera otras que no se hubiesen tenido en cuenta. Los presidentes tendrían en cuenta esas observaciones al preparar el primer proyecto de documento y, tras el análisis de las observaciones que se formularan sobre el proyecto, tratarían de preparar el documento final en octubre de 2012.

93. En el debate que siguió, todos los oradores saludaron la posibilidad de formular observaciones y se acordó que los miembros del Comité y los observadores presentaran observaciones por escrito sobre el esquema del documento antes del 30 de abril de 2012. Por sugerencia del Secretario Ejecutivo, se acordó también que el esquema del documento y los proyectos posteriores se comunicaran al Grupo de Trabajo de composición abierta del Convenio de Basilea. Un miembro formuló de inmediato una observación en la que planteó que las reuniones consecutivas de los dos comités podrían ser problemáticas porque sería difícil saber con tanta antelación en qué momento ambos comités podrían examinar los mismos productos químicos y porque la manera en que cada uno de ellos funcionaba era esencialmente diferente. No obstante, dijo que sería conveniente examinar las propuestas de los presidentes sobre el tema y que los comités intercambiasen información sobre los productos químicos que estaban examinando.

## **VII. Fecha y lugar de celebración de la novena reunión del Comité**

94. El Comité acordó celebrar su novena reunión en la sede de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) en Roma. El Comité decidió que la reunión se celebrara en principio del 11 al 15 de marzo de 2013; el Comité decidió también, no

obstante, que la Presidenta, en consulta con la Mesa, pudiese ajustar la duración de la reunión, según el número de notificaciones de medidas reglamentarias firmes que examinaría el Comité en esa reunión.

## **VIII. Aprobación del informe**

95. El Comité aprobó su informe sobre la base del proyecto de informe que había sido distribuido durante la reunión, en su forma enmendada, y sobrentendiéndose que se encargaría al Relator la finalización del informe, en consulta con la secretaría.

## **IX. Clausura de la reunión**

96. La Sra. Christine Fuell, coordinadora de la parte de la Secretaría atendida por la FAO, al formular las observaciones finales, anunció que el Sr. Peter Kenmore había asumido el cargo de Representante de la FAO en la India. Transmitió los sinceros saludos del Representante a los miembros del Comité y sus deseos de que el Comité y el Convenio siguiesen cosechando éxitos. El Director General de la FAO delegaría nuevamente las funciones de Cosecretario Ejecutivo.

97. Tras las observaciones y el acostumbrado intercambio de cortesías, la Presidenta declaró clausurada la reunión a las 16:20 horas del jueves 22 de marzo de 2012.

## Anexo I

### Decisiones adoptadas por el Comité de Examen de Productos Químicos en su octava reunión

#### **CRC-8/1: Documento de trabajo sobre la aplicación de los criterios establecidos en párrafo b) del anexo II del Convenio de Rotterdam**

*El Comité de Examen de Productos Químicos,*

*Recordando* que, en su séptima reunión, había establecido un grupo de trabajo entre reuniones con el mandato de seguir elaborando el documento de trabajo sobre la aplicación de los criterios establecidos en el párrafo b) del anexo II del Convenio de Rotterdam<sup>1</sup>,

*Habiendo examinado* el documento de trabajo modificado preparado por el grupo de trabajo entre reuniones<sup>2</sup>,

*Reconociendo* que las disposiciones del Convenio son el punto de referencia final para el Comité,

*Decide* utilizar el documento de trabajo enmendado, sobrentendiéndose que se trata de un documento en evolución que seguirá modificándose en el futuro a medida que se adquieran nuevas experiencias.

#### **CRC-8/2: Documento de trabajo sobre la preparación de propuestas internas y documentos de orientación para la adopción de decisiones en relación con formulaciones plaguicidas extremadamente peligrosas**

*El Comité de Examen de Productos Químicos,*

*Recordando* que, en su séptima reunión, estableció un grupo de trabajo entre reuniones con el mandato de seguir elaborando el documento de trabajo sobre la preparación de propuestas internas y documentos de orientación para la adopción de decisiones en relación con formulaciones de plaguicidas extremadamente peligrosos<sup>3</sup>,

*Habiendo examinado* el documento de trabajo enmendado preparado por el grupo de trabajo entre reuniones<sup>4</sup>,

*Reconociendo* que las disposiciones del Convenio son el punto de referencial final del Comité,

*Decide* utilizar el documento de trabajo enmendado, sobrentendiéndose que se trata de un documento en evolución que seguirá modificándose en el futuro a medida que se adquieran nuevas experiencias.

#### **CRC-8/3: Recomendación a la Conferencia de las Partes sobre la inclusión del triclorfón en el anexo III del Convenio de Rotterdam**

*El Comité de Examen de Productos Químicos,*

*Recordando* el artículo 5 del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos objeto de comercio internacional,

*Concluyendo* que las notificaciones de medidas reglamentarias firmes de la Comunidad Europea y el Brasil cumplen los criterios establecidos en el anexo II del Convenio,

*Recomienda*, de conformidad con el párrafo 6 del artículo 5 del Convenio, que la Conferencia de las Partes incluya el triclorfón (núm. de CAS 52-68-6) en el anexo III del Convenio y aprueba el

1 UNEP/FAO/RC/CRC.7/15, párr. 39.

2 UNEP/FAO/RC/CRC.8/10.

3 UNEP/FAO/RC/CRC.7/15, párr. 39.

4 UNEP/FAO/RC/CRC.8/11.



fundamento de las recomendaciones y el plan de trabajo para la preparación de un documento de orientación para la adopción de decisiones en relación con el producto químico<sup>5</sup>.

**CRC-8/4: Recomendación a la Conferencia de las Partes sobre la inclusión del éter de pentabromodifenilo (núm. de CAS 32534-81-9) y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo en el anexo III del Convenio y sobre el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones en relación con esas sustancias**

*El Comité de Examen de Productos Químicos,*

*Recordando* los párrafos 1 y 2 del artículo 7 del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos objeto de comercio internacional,

*Recordando también* su decisión, adoptada en su séptima reunión, de conformidad con el párrafo 6 del artículo 5 del Convenio, de recomendar a la Conferencia de las Partes que incluya el éter de tetrabromodifenilo (núm. de CAS 40088-47-9, núm. de CAS 5436-43-1) y el éter de pentabromodifenilo (núm. de CAS 32534-81-9, núm. de CAS 60348-60-9), que son componentes de las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo, en el anexo III del Convenio como productos químicos industriales<sup>6</sup>,

1. *Enmienda* el párrafo de la parte dispositiva de esa decisión de la manera siguiente:

“*Decide*, de conformidad con el párrafo 6 del artículo 5 del Convenio, recomendar a la Conferencia de las Partes que incluya el éter de pentabromodifenilo (núm. de CAS 32534-81-9) y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo en el anexo III del Convenio como productos químicos industriales”;

2. *Aprueba* el proyecto de texto del documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el éter de pentabromodifenilo (núm. de CAS 32534-81-9) y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo<sup>7</sup> y decide remitirlo, junto con cuadro sinóptico de las observaciones<sup>8</sup> a la Conferencia de las Partes para su examen.

**CRC-8/5: Recomendación a la Conferencia de las Partes sobre la inclusión de las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo en el anexo III del Convenio y sobre el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones en relación con esas sustancias**

*El Comité de Examen de Productos Químicos,*

*Recordando* los párrafos 1 y 2 del artículo 7 del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos objeto de comercio internacional,

*Recordando también* su decisión, adoptada en su séptima reunión, de conformidad con el párrafo 6 del artículo 5 del Convenio, de recomendar a la Conferencia de las Partes que incluya el éter de hexabromodifenilo (núm. de CAS 36483-60-0), el éter de heptabromodifenilo (núm. de CAS 68928-80-3), el éter de octabromodifenilo (núm. de CAS 32536-52-0), el éter de nonabromodifenilo (núm. de CAS 63936-56-1) y el éter de decabromodifenilo (núm. de CAS 1163-19-5), que son componentes de las mezclas comerciales del éter de octabromodifenilo, en el anexo III del Convenio como productos químicos industriales<sup>9</sup>,

1. *Enmienda* el párrafo de la parte dispositiva de la decisión de la manera siguiente:

“*Decide*, de conformidad con el párrafo 6 del artículo 5 del Convenio, recomendar a la Conferencia de las Partes que incluya las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo en el anexo III del Convenio como productos químicos industriales”;

5 UNEP/FAO/RC/CRC.8/12, anexo II.

6 UNEP/FAO/RC/CRC.7/15, anexo II, sec. III. B.

7 UNEP/FAO/RC/CRC.8/7/Rev.1.

8 UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/8.

9 UNEP/FAO/RC/CRC.7/15, anexo II, sec. IV. B.

2. *Aprueba* el proyecto de texto del documento de orientación para la adopción de decisiones sobre las mezclas de éter de octabromodifenilo<sup>10</sup> y decide remitirlo, junto con el cuadro sinóptico de las observaciones<sup>11</sup>, a la Conferencia de las Partes para su examen.

**CRC-8/6: Recomendación a la Conferencia de las Partes sobre la inclusión del ácido perfluorooctano sulfónico, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos en el anexo III del Convenio y sobre el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones relativo a esas sustancias**

*El Comité de Examen de Productos Químicos,*

*Recordando* los párrafos 1 y 2 del artículo 7 del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional,

*Recordando también* su decisión, adoptada en su séptima reunión, de conformidad con el párrafo 6 del artículo 5 del Convenio, de recomendar a la Conferencia de las Partes que incluya el ácido perfluorooctano sulfónico (PFOS) (núm. de CAS 1763-23-1), la sal potásica de PFOS (núm. de CAS 2795-39-3), la sal amoniacal de PFOS (núm. de CAS 29081-56-9), la sal lítica de PFOS (núm. de CAS 29457-72-5), la sal dietanolamina de PFOS (núm. de CAS 70225-14-8) y el fluoruro de perfluorooctano sulfonilo (PFOSF o POSF) (núm. de CAS 307-35-7) en el anexo III del Convenio como productos químicos industriales<sup>12</sup>,

1. *Enmienda* el párrafo de la parte dispositiva de la decisión de la manera siguiente:

“*Decide*, de conformidad con el párrafo 6 del artículo 5 del Convenio, recomendar a la Conferencia de las Partes que incluya el ácido perfluorooctano sulfónico, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos en el anexo III del Convenio como productos químicos industriales”;

2. *Aprueba* el proyecto de texto del documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el ácido de perfluorooctano sulfónico, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos<sup>13</sup> y decide remitirlo, junto con el cuadro sinóptico de las observaciones<sup>14</sup>, a la Conferencia de las Partes para su examen.

**CRC-8/7: Recomendación a la Conferencia de las Partes sobre la inclusión de formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalentes a 200 g/l o más de ión de paraquat, en el anexo III del Convenio y sobre el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones en relación con esas formulaciones plaguicidas**

*El Comité de Examen de Productos Químicos,*

*Recordando* los párrafos 1 y 2 del artículo 7 del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional,

*Recordando también* su decisión, adoptada en su séptima reunión de conformidad con el párrafo 6 del artículo 5 del Convenio, de recomendar a la Conferencia de las Partes que incluyese el dicloruro de paraquat (formulado como concentrado emulsionable de 276 g de ingrediente activo/l o más, equivalente al ión de paraquat de 200 g/l o más) (números de CAS 1910-42-5 y 4685-14-7), como formulación plaguicida extremadamente peligrosa en el anexo III del Convenio de Rotterdam<sup>15</sup>,

1. *Enmienda* el título de la decisión de la manera siguiente: Recomendación a la Conferencia de las Partes sobre la inclusión de formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente

10 UNEP/FAO/RC/CRC.8/8/Rev.1.

11 UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/9.

12 UNEP/FAO/RC/CRC.7/15, anexo II, sec. II.B.

13 UNEP/FAO/RC/CRC.8/6/Rev.1.

14 UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/7/Rev.1

15 UNEP/FAO/RC/CRC.7/15, anexo IV, sec. II.

a 200 g/l o más de ión de paraquat, como formulaciones plaguicidas extremadamente peligrosas en el anexo III del Convenio de Rotterdam;

2. *Aprueba* el proyecto de texto del documento de orientación para la adopción de decisiones sobre formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l ó más de ión de paraquat<sup>16</sup>, y decide remitirlo, junto con el cuadro sinóptico de las observaciones<sup>17</sup>, a la Conferencia de las Partes para su examen.

---

16 UNEP/FAO/RC/CRC.8/9/Rev.1.

17 UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/10/Rev.1.

## Anexo II

### Fundamentos y planes de trabajo relativos al dicofol y al triclorfón

#### I. Dicofol

##### **Fundamento de la conclusión del Comité de Examen de Productos Químicos de que la notificación de medida reglamentaria firme en relación con el dicofol (núm. de CAS 115-32-2) presentada por la Unión Europea cumple los criterios del anexo II del Convenio de Rotterdam**

1. Se ha determinado que la notificación de la Unión Europea en relación con el dicofol (núm. de CAS 115-32-2) cumple los requisitos de información establecidos en el anexo I del Convenio de Rotterdam.
2. Al examinar la notificación de medida reglamentaria firme presentada por la Unión Europea sobre la prohibición del dicofol como plaguicida y la documentación justificativa, el Comité en su octava reunión confirmó que la medida se había adoptado a fin de proteger la salud humana y el medio ambiente.
3. Dicofol es una sustancia activa que se utilizaba en productos fitosanitarios en la Unión Europea. Funciona como acaricida organoclorado sistémico. Se utiliza como plaguicida para el control de varias plagas de ácaros fitófagos en cultivos de tomates y cucurbitáceas al aire libre. Es eficaz contra todas las etapas de evolución de los ácaros.
4. La notificación y la documentación justificativa se pusieron a disposición del Comité para su examen en los documentos UNEP/FAO/RC/CRC.8/4 y Add.1. CropLife y la Unión Europea proporcionaron la información sobre el comercio internacional existente que se dio a conocer en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/4/Rev.1.
5. La entrada en vigor de todas las disposiciones de la Decisión 2008/764/EC de la Comisión de 30 de septiembre de 2008 se completó el 30 de marzo de 2010 ya que todos los usos de los productos fitosanitarios que contienen dicofol fueron prohibidos a partir de esa fecha.
6. El examen de la notificación y la documentación justificativa en relación con el dicofol presentada por la Unión Europea dio lugar a las siguientes conclusiones.

#### A. Criterio del párrafo a) del anexo II

*Confirmará si la medida reglamentaria firme se ha adoptado con el fin de proteger la salud humana o el medio ambiente.*

El Comité confirma que la medida reglamentaria firme fue adoptada para proteger la salud humana y el medio ambiente.

A juzgar por la evaluación del riesgo, hay indicios de que cabe esperar que la sustancia surta efectos peligrosos para la salud humana, en particular para los operadores y los trabajadores, porque la exposición prevista es mayor del 100% del nivel aceptable de exposición para los operadores (AOEL). Se detectaron riesgos considerables para los operadores que utilizan y aplican dicofol y para los trabajadores que entran de nuevo en los campos tratados con dicofol.

En la evaluación de riesgos se plantearon preocupaciones ambientales acerca del potencial de bioacumulación del dicofol en las especies acuáticas y el riesgo a largo plazo para las aves y los mamíferos. En el proyecto de informe de evaluación se señaló un riesgo a largo plazo inadmisibles para las aves herbívoras, insectívoras y vermívoras. También se mencionaba que los mamíferos vermívoros podían verse expuestos a un riesgo inadmisibles debido al envenenamiento secundario.

#### B. Criterios del párrafo b) del anexo II

*Establecerá si la medida reglamentaria firme se ha adoptado como consecuencia de una evaluación del riesgo. Esta evaluación se basará en un examen de los datos científicos en el contexto de las condiciones reinantes en la Parte de que se trate. Con ese fin, la documentación proporcionada deberá demostrar que:*

##### 1. Criterio del apartado i) del párrafo b)

*Los datos se han generado de conformidad con métodos científicamente reconocidos;*

Los datos utilizados en la evaluación de riesgos fueron generados con arreglo a métodos científicamente reconocidos. Los datos fueron revisados por España, Estado miembro relator, mientras que los informes de evaluación y las recomendaciones pertinentes fueron sometidos a un examen por homólogos de todos los Estados miembros de la Unión Europea, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 8 del Reglamento (EC) No. 451/2000.

**2. Criterio del apartado ii) del párrafo b)**

*El examen de los datos se ha realizado y documentado con arreglo a principios y procedimientos científicos generalmente reconocidos;*

La notificación presentada por la Unión Europea señala que se llevó a cabo una evaluación del riesgo sobre la base de la Directiva 91/414/EEC y las disposiciones del artículo 8(7) del Reglamento (EC) No 451/2000, en la que se prevé el examen de los datos por el Estado miembro relator y el consiguiente examen por homólogos de todos los Estados miembros de la Unión Europea. La documentación de los resultados del examen por homólogos se incluye en el proyecto de informe de evaluación.

**3. Criterio del apartado iii) del párrafo b)**

*La medida reglamentaria firme se ha basado en una evaluación del riesgo en la que se tuvieron en cuenta las condiciones reinantes en la Parte que adoptó la medida.*

El Comité determinó que la medida reglamentaria firme en la Unión Europea se basaba en una evaluación del riesgo. En esta evaluación del riesgo se tuvieron en cuenta las condiciones reinantes en la Unión Europea, incluso las modalidades de uso previstas, es decir, los usos previstos y las tasas de aplicación recomendadas.

Las preocupaciones en materia de salud planteadas en la evaluación del riesgo se plantearon en relación con la exposición del operador, el trabajador y el consumidor al dicofol. Había claros indicios de que cabía esperar que la sustancia surtiese efectos perjudiciales en la salud humana, en particular para los operadores y los trabajadores, debido a que la exposición prevista superaba el 100% del nivel aceptable de exposición para los operadores en las condiciones de uso de la Unión Europea.

**C. Criterios del párrafo c) del anexo II**

*Considerará si la medida reglamentaria firme justifica suficientemente la inclusión del producto químico en el anexo III, para lo que tendrá en cuenta:*

**1. Criterio del apartado i) del párrafo c)**

*Si la medida reglamentaria firme ha supuesto, o cabe prever que suponga, una reducción significativa de la cantidad del producto químico utilizada o del número de usos;*

La medida reglamentaria firme prohibió todos los usos del dicofol en productos fitosanitarios. Por eso, cabe esperar que se reduzca significativamente la cantidad del producto químico utilizada.

**2. Criterio del apartado ii) del párrafo c)**

*Si la medida reglamentaria firme ha supuesto, o cabe prever que suponga, una reducción real del riesgo para la salud humana o el medio ambiente en la Parte que ha presentado la notificación;*

El Comité observó que la medida reglamentaria prohibía todos los usos del dicofol en productos fitosanitarios. Dado que la medida reglamentaria elimina la fuente de exposición, cabe esperar que los riesgos para la salud humana y el medio acuático se reduzcan significativamente.

**3. Criterio del apartado iii) del párrafo c)**

*Si las razones que han conducido a la adopción de la medida reglamentaria firme sólo rigen en una zona geográfica limitada o en otras circunstancias limitadas;*

Dado que la evaluación del riesgo no incluye ninguna limitación específica, probablemente se tropiece con problemas de salud o ambientales análogos en otros países donde se utiliza la sustancia, en particular en los países en desarrollo.

**4. Criterio del apartado iv) del párrafo c)**

*Si hay pruebas de que prosigue el comercio internacional del producto químico.* (Esta información puede encontrarse en la notificación u obtenerse, si está disponible, por medio de la Secretaría)

La notificación no informa si prosigue el comercio internacional del producto químico. Sin embargo, la Unión Europea y CropLife International confirmaron que proseguía el comercio internacional del dicofol.

#### **D. Criterio del párrafo d) del anexo II**

*Tendrá en cuenta que el uso indebido intencional no constituye de por sí razón suficiente para incluir un producto químico en el anexo III.*

No hay indicios en la notificación ni en la documentación justificativa de que la preocupación por su uso indebido intencional haya obligado a adoptar la medida reglamentaria.

#### **Conclusión**

7. El Comité, en su octava reunión, llegó a la conclusión de que la notificación de medida reglamentaria firme sobre el dicofol presentada por la Unión Europea cumplía los requisitos de información del anexo I y los criterios establecidos en anexo II del Convenio.

## **II. Triclorfón**

### **A. Fundamento para la conclusión del Comité de Examen de los Productos Químicos de que las notificaciones de medidas reglamentarias firmes presentadas por el Brasil y la Comunidad Europea cumplieron los criterios del anexo II del Convenio de Rotterdam**

Al examinar las notificaciones de medidas reglamentarias firmes presentadas por la Comunidad Europea<sup>1</sup> y el Brasil para prohibir el triclorfón como plaguicida, junto con la documentación justificativa proporcionada por esas partes, el Comité pudo confirmar que esas medidas habían sido adoptadas para proteger la salud humana y, en el caso de la Comunidad Europea, el medio ambiente. Se consideró que las notificaciones recibidas de esas Partes cumplían los requisitos de información del anexo I del Convenio de Rotterdam.

Las notificaciones y la documentación justificativa se pusieron a disposición del Comité para su examen en los documentos UNEP/FAO/RC/CRC.8/5, UNEP/FAO/RC/CRC.8/5/Add.1 y UNEP/FAO/RC/CRC.8/5/Add.2. A principios de 2012, la Unión Europea y CropLife informaron de que proseguía el comercio internacional del producto, que se dio a conocer en el documento UNEP/FAO/RC/CRC.8/INF/4/Rev.1.

#### **1. Comunidad Europea**

##### **a) Alcance de la medida reglamentaria notificada**

La medida reglamentaria firme de prohibir el uso del triclorfón fue adoptada en relación con la categoría de “plaguicidas” para proteger la salud humana y el medio ambiente. La fecha de entrada en vigor definitiva de la medida reglamentaria firme (Decisión 2007/356/EC de la Comisión de fecha 21 de mayo de 2007) fue el 21 de noviembre de 2008 ya que todos los usos de productos fitosanitarios que contenían triclorfón fueron prohibidos a partir de esa fecha. Los Estados miembros de la Comunidad Europea tuvieron que retirar las autorizaciones para los productos fitosanitarios para el 21 de noviembre de 2007. Al 25 de mayo de 2007, no se permitía que los Estados miembros otorgaran o renovaran autorización alguna para productos fitosanitarios que contuvieran triclorfón.

##### **b) Criterio del párrafo a) del anexo II**

*Confirmará que la medida reglamentaria firme ha sido adoptada a fin de proteger la salud humana o el medio ambiente.*

---

<sup>1</sup> La notificación relativa a una medida reglamentaria firme relativa al triclorfón fue presentada por la Comunidad Europea el 6 de octubre de 2009, es decir antes de la entrada en vigor el Tratado de Lisboa en diciembre de ese mismo año. Como señaló el Depositario del Convenio en una notificación de fecha 31 de marzo de 2010 (referencia: C.N.182.2010.TREATIES-2), que se basaba en una comunicación del Consejo de la Unión Europea de fecha 8 de marzo de 2010, tras la entrada en vigor del Tratado de Lisboa por el que se modificó el Tratado de la Unión Europea y el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, con efecto a partir del 1 de diciembre de 2009 la Unión Europea sustituyó a la Comunidad Europea (párrafo tercero del artículo 1 del Tratado de Lisboa) y asumió todos los derechos y obligaciones de la Comunidad Europea. En consecuencia, la ex Comunidad Europea ha sido sustituida por la Unión Europea respecto de todos los convenios o acuerdos de los que el Secretario General de las Naciones Unidas es depositario y en los que la Comunidad Europea es signataria o Parte contratante.

El Comité confirmó que la medida reglamentaria firme había sido adoptada para proteger la salud humana y el medio ambiente.

Respecto de los riesgos para la salud humana, el examen del triclorfón como sustancia activa en productos de fitosanitarios permitió llegar a la conclusión de que las estimaciones de la exposición de operadores, trabajadores y transeúntes eran muy superiores al grado de exposición aceptable para los operadores (AOEL) establecido con carácter provisional. Respecto del medio ambiente, se determinó que los invertebrados acuáticos estaban expuestos a un gran riesgo.

**c) Criterios del párrafo b) del anexo II**

*Establecerá que la medida reglamentaria firme ha sido adoptada como consecuencia de una evaluación de riesgos. Esta evaluación se basará en un examen de los datos científicos en el contexto de las condiciones reinantes en la Parte de que se trate. A esos efectos, la documentación suministrada demostrará que:*

- i) *Los datos han sido generados con arreglo a métodos científicamente reconocidos;*
- ii) *El examen de los datos ha sido realizado y documentado con arreglo a principios y procedimientos científicos generalmente reconocidos;*

Los datos sobre peligrosidad y exposición utilizados para la evaluación de riesgos del triclorfón fueron generados con arreglo a métodos científicamente reconocidos como se especifica en los anexos II y III de la Directiva 91/414/EEC. El solicitante del registro tuvo que presentar datos científicos sobre la sustancia técnica activa y al menos una formulación representativa. Este conjunto de datos incluyó una amplia información de diverso tipo sobre la identidad, las propiedades físicas, químicas y técnicas, los métodos de análisis, la toxicología de los mamíferos, los residuos, el destino y comportamiento en el medio ambiente y la ecotoxicología. Los datos fueron examinados por el Estado miembro relator y resumidos en un proyecto de informe de evaluación.

La Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (EFSA) inició un examen por homólogos de los Estados miembros. Posteriormente, las observaciones recibidas sobre el proyecto de informe de evaluación fueron examinadas por el Estado miembro relator y en una reunión de evaluación se acordó que hacían falta datos adicionales. Las cuestiones pendientes y los datos adicionales presentados por el solicitante fueron evaluados en algunas reuniones científicas con expertos de los Estados miembros.

Se celebró un debate final de los resultados de la consulta sobre el proyecto de informe de evaluación con representantes de los Estados miembros. Este debate llevó a las conclusiones de la EFSA, que forman parte del informe de examen del triclorfón llevado a cabo por la Comisión. Ese informe sirve de fundamento para la medida reglamentaria firme (Directiva 2007/356/EC relativa a la no inclusión del triclorfón en el anexo I de la Directiva 91/414/EEC).

En consecuencia, el Comité determinó que los datos fueron generados con arreglo a métodos científicamente reconocidos y también que los exámenes de los datos se realizaron con arreglo a principios y procedimientos científicos generalmente reconocidos.

- iii) *La medida reglamentaria firme se basó en una evaluación del riesgo que tuvo en cuenta las condiciones reinantes en la Parte que adoptó la medida.*

En la evaluación del riesgo se tuvieron en cuenta las condiciones de uso propuestas en la Unión Europea, incluidos los usos previstos, las tasas de aplicación recomendadas y las buenas prácticas agrícolas. La EFSA llegó a esa conclusión sobre la base de la evaluación del uso representativo en la Unión Europea.

No se pudieron sacar conclusiones finales respecto del número de aspectos del proceso de evaluación debido a la falta de datos fiables. Sin embargo, las evaluaciones llevadas a cabo por el Estado miembro relator y durante las reuniones de expertos de la EFSA sobre la base de la información disponible demostraron que había probabilidades de que, en las condiciones de uso propuestas en la Unión Europea, ocurriesen las cuestiones relacionadas con la salud humana y el medio ambiente objeto de preocupación descritas en los párrafos que siguen.

El triclorfón es peligroso durante la exposición oral y es un sensibilizador de la piel. La clasificación propuesta era Xn; R22 “Nocivo en caso de ingestión” y Xi; R43 “Puede causar sensibilización si entra en contacto con la piel”. El efecto más sensible observado durante la exposición de corta duración fue la reducción de la actividad de la acetilcolinesterasa.

Teniendo en cuenta las propiedades físicas y químicas del triclorfón, los expertos consideraron que el valor estándar de absorción dérmica de 100% era apropiado para la evaluación del riesgo. Sobre la base del AOEL provisional proporcionado por el Estado miembro relator en el proyecto de informe

de evaluación, junto con el valor de absorción dérmica del 100%, los modelos de la exposición permitieron llegar a la conclusión de que las estimaciones de la exposición del operador, el trabajador y el transeúnte excedían en gran medida el AOEL. En los parámetros de input de los modelos se tuvieron en cuenta las condiciones reinantes en la Unión Europea (por ejemplo, dosis máxima aplicada, modo de aplicación).

Además, el triclorfón se metaboliza en diclorvos, que es también una impureza de interés toxicológico en el triclorfón. En 2004 el Centro Internacional de Investigaciones del Cáncer (CIIC) determinó que el diclorvos era un carcinógeno de categoría 2. Se demostró que la posible evaporación del diclorvos contenido en las plantas a las que se aplicaba representaba más del 30% del triclorfón aplicado. Esto podría ser importante en el caso de exposición de los trabajadores por inhalación.

Como resultado de la evaluación del destino y el comportamiento del triclorfón, no se podía excluir la contaminación de las aguas superficiales a causa del uso en invernaderos. Por esa razón, se consideró necesario llevar a cabo una evaluación de los riesgos para los organismos acuáticos. En las reuniones de expertos de la EFSA se acordó que la *Daphnia magna* era la especie más sensible en más de un orden de magnitud. Sobre la base del estudio que se está realizando con la *Daphnia magna*, se determinó que los invertebrados acuáticos corrían un alto riesgo.

Sobre la base de los riesgos para la salud humana y el medio ambiente que se detectaron durante el examen basado en los datos disponibles, el Comité determinó que se había realizado una evaluación de riesgos en que se tuvieron en cuenta las condiciones reinantes en la Unión Europea que había servido de fundamento para la medida reglamentaria firme.

**d) Criterios del párrafo c) del anexo II**

*Considerará si la medida reglamentaria firme justifica suficientemente la inclusión del producto químico en el anexo III, para lo que tendrá en cuenta:*

- i) *Si la medida reglamentaria firme ha supuesto, o cabe prever que suponga, una reducción significativa de la cantidad del producto químico utilizada o del número de usos;*

Mediante la prohibición total de la comercialización y el uso del triclorfón en los productos fitosanitarios, la medida reglamentaria traería consigo una reducción significativa del uso del triclorfón como plaguicida en la Unión Europea.

- ii) *Si la medida reglamentaria firme ha supuesto, o cabe prever que suponga, una reducción real del riesgo para la salud humana o el medio ambiente en la Parte que ha presentado la notificación;*

Dado que se espera que la medida reglamentaria firme traiga consigo una reducción apreciable de la cantidad de triclorfón utilizado, cabría esperar que disminuyan apreciablemente los riesgos para la salud humana y el medio ambiente relacionados con su uso.

- iii) *Si las razones que han conducido a la adopción de la medida reglamentaria firme sólo rigen en una zona geográfica limitada o en otras circunstancias limitadas;*

Es probable que en otros países donde se utiliza el triclorfón, sobre todo en los países en desarrollo, se tropiece con problemas ambientales y de salud parecidos cuando su uso no se limite a los tomates en los invernaderos.

- iv) *Si hay pruebas de que prosigue el comercio internacional del producto químico.*

Según la información de que dispone el Comité, hay pruebas de que prosigue el comercio internacional del producto químico.

**e) Criterio del párrafo d) del anexo II**

*Tener en cuenta que el uso indebido intencional no es en sí mismo razón suficiente para la inclusión de un producto químico en el anexo III.*

No hay indicios en la notificación ni la documentación justificativa de que el uso indebido intencional haya obligado a adoptar la medida reglamentaria firme.

**2. Brasil**

**a) Alcance de la medida reglamentaria notificada**

La medida reglamentaria firme se refiere al triclorfón y su uso como plaguicida agrícola, que fue registrada para ser utilizada en partes aéreas de un gran número de cultivos de verduras y otros cultivos agrícolas.



La medida reglamentaria firme (Resolución-RDC No. 37 de 16 de agosto de 2010: norma técnica sobre el ingrediente activo triclorfón como resultado de una revaluación toxicológica) se basó en los resultados de una revaluación toxicológica que dio lugar a la prohibición de todos los usos de productos fitosanitarios basados en el triclorfón. La decisión se basó en la Nota técnica de la revaluación toxicológica del triclorfón encargada por la National Health Surveillance Agency (ANVISA). La decisión entró en vigor el 18 de agosto de 2010 y prohíbe el registro de este plaguicida en el futuro.

**b) Criterio del párrafo a) del anexo II**

*Confirmar que la medida reglamentaria firme ha sido adoptada a fin de proteger la salud humana o el medio ambiente.*

La medida reglamentaria firme fue adoptada para proteger la salud humana.

En 2008, se inició una revaluación del triclorfón debido a los posibles riesgos para la salud humana y el medio ambiente que eran objeto de preocupación.

El Instituto Brasileño de Medio Ambiente y Recursos Naturales Renovables (IBAMA) no pudo completar la parte ambiental de esa revaluación porque no contó con datos que le permitieran sacar una conclusión acerca de los riesgos ambientales. El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Abastecimientos (MAPA) anunció entonces en una ley administrativa de febrero de 2010 que los registros de los tres plaguicidas basados en el triclorfón habían sido cancelados, porque no se podrían mantener los registros sin una evaluación ambiental válida como elemento necesario del registro. Sin embargo, solo después de completar la evaluación toxicológica podría concluir la revaluación (en la que se señalaron preocupaciones por la salud humana). En consecuencia, ANVISA finalmente canceló la monografía del triclorfón y prohibió la importación de triclorfón en la Resolución RDC 37/2010 de 16 de agosto de 2010. Solo esta medida reglamentaria firme estableció la prohibición definitiva de registrar plaguicidas que contengan triclorfón.

La medida reglamentaria firme se basaba en los resultados del examen toxicológico del triclorfón, en el que se explicaba que este plaguicida causa efectos neurotóxicos, genotóxicos, inmunotóxicos, carcinógenos y teratógenos. Además, el triclorfón afecta los sistemas reproductivo y endocrino. Se pasó revista a los estudios de casos de envenenamiento en el Brasil. Los plaguicidas en general y en particular los organofosfóricos (grupo al que pertenece el triclorfón) habían sido los causantes de los incidentes de envenenamiento. También se tuvo en cuenta la información sobre el uso de plaguicidas (entre ellos el triclorfón) por los campesinos de la región amazónica del Brasil que no seguían las prácticas recomendadas.

En consecuencia, el Comité confirmó que la medida reglamentaria firme había sido adoptada para proteger la salud humana.

**c) Criterios del párrafo b) del anexo II**

*Establecerá que la medida reglamentaria firme ha sido adoptada como consecuencia de una evaluación de riesgos. Esta evaluación se basará en un examen de los datos científicos en el contexto de las condiciones reinantes en la Parte de que se trate. A esos efectos, la documentación suministrada demostrará que:*

- i) *Los datos han sido generados con arreglo a métodos científicamente reconocidos;*
- ii) *El examen de los datos ha sido realizado y documentado con arreglo a principios y procedimientos científicos generalmente reconocidos;*

Como base para la revaluación toxicológica se examinaron unas 300 referencias, la mayoría de las cuales se extrajeron de fuentes internacionales examinadas por homólogos. El Comité determinó que los datos habían sido generados conforme a métodos científicamente reconocidos.

El Comité determinó también que el examen de los datos habían sido documentados en la “Nota técnica de la revaluación toxicológica del triclorfón” conforme a principios y procedimientos científicos generalmente reconocidos.

- iii) *La medida reglamentaria firme se basó en una evaluación de riesgos que tuvo en cuenta las condiciones reinantes en la Parte que adoptó la medida.*

La Nota Técnica cita varios estudios en los que se ha demostrado que se produjeron envenenamientos con plaguicidas, sobre todo con plaguicidas organofosfóricos, en diferentes regiones del Brasil. Además, señala que en el Brasil no se notificaron muchos de los casos de envenenamiento. Según un estudio de la zona amazónica del Brasil, los trabajadores agrícolas no estaban preparados para utilizar plaguicidas (incluido el triclorfón) correctamente. No tenían conocimiento suficiente de

los riesgos de los plaguicidas para la salud humana y el medio ambiente. El estudio llega a la conclusión asimismo de que los agricultores no utilizaron ropa ni equipo de protección por su elevado costo y porque no es idóneo para un clima tropical. Debido a la falta de capacitación y al poco conocimiento de los peligros que entrañan, los plaguicidas fueron manipulados sin la debida atención durante la preparación y la aplicación y al eliminar los paquetes vacíos. Por esa razón, los agricultores, sus familias y los consumidores (en la forma de residuos en los alimentos) y el medio ambiente estuvieron muy expuestos a la sustancia.

Aunque el Brasil no informó de casos de envenenamiento con triclorfón propiamente, la decisión de prohibirlo fue adoptada sobre la base de la evaluación de sus propiedades peligrosas, así como la exposición prevista de los trabajadores agrícolas a los plaguicidas en general, incluso al triclorfón, en las condiciones de uso en el Brasil.

El Comité determinó que la medida reglamentaria firme se basaba en una evaluación de riesgos, que se basaba en un examen de los datos científicos, teniendo en cuenta las condiciones de uso imperantes en el Brasil.

**d) Criterios del párrafo c) del anexo II**

*Considerará si la medida reglamentaria firme justifica suficientemente la inclusión del producto químico en el anexo III, para lo que tendrá en cuenta:*

- i) *Si la medida reglamentaria firme ha supuesto, o cabe prever que suponga, una reducción significativa de la cantidad del producto químico utilizada o del número de usos;*

La medida reglamentaria firme prohíbe todos los usos del triclorfón como plaguicida, lo que incluye su producción, comercio e importación. También impide definitivamente el registro futuro de todos los productos técnicos y formulaciones plaguicidas basadas en el triclorfón como ingrediente activo. En consecuencia, esto producirá una reducción significativa del uso del triclorfón.

- ii) *Si la medida reglamentaria firme ha supuesto, o cabe prever que suponga, una reducción real del riesgo para la salud humana o el medio ambiente en la Parte que ha presentado la notificación;*

Dado que se espera que la medida reglamentaria firme traiga consigo una reducción apreciable de la cantidad de triclorfón utilizado, cabría esperar que disminuyan apreciablemente los riesgos para la salud humana y el medio ambiente relacionados con su uso.

- iii) *Si las razones que han conducido a la adopción de la medida reglamentaria firme sólo rigen en una zona geográfica limitada o en otras circunstancias limitadas;*

Es probable que en otros países donde se utiliza el triclorfón, sobre todo en los países en desarrollo, se tropiece con problemas ambientales y de salud parecidos.

- iv) *Si hay pruebas de que prosigue el comercio internacional del producto químico.*

A juzgar por la información de que dispone el Comité, hay pruebas de que prosigue el comercio internacional del producto.

**e) Criterio del párrafo d) del anexo II**

*Tener en cuenta que el uso indebido intencional no es en sí mismo razón suficiente para la inclusión de un producto químico en el anexo III.*

No hay indicios en la notificación ni en la documentación justificativa de que la preocupación por su uso indebido intencional haya obligado a adoptar la medida reglamentaria.

**3. Conclusión**

El Comité llegó a la conclusión de que las notificaciones de medidas reglamentarias firmes de la Unión Europea y el Brasil cumplían los criterios establecidos en anexo II del Convenio. El Comité también llegó a la conclusión de que las medidas reglamentarias firmes adoptadas por la Unión Europea y el Brasil constituían fundamento suficiente para justificar la inclusión del triclorfón en el anexo III del Convenio en la categoría de plaguicidas y que se redactara un documento de orientación para la adopción de decisiones sobre la base de las notificaciones.

## B. Plan de trabajo del grupo de redacción entre reuniones sobre triclorfón

El grupo de redacción está integrado por los siguientes miembros:

Presidente: Sra. Mirijam Seng

Copresidente: Sr. Azhari Abdelbagi

Miembros: Sra. Anahit Aleksandryan  
Sr. Sidi Ould Aloueimine  
Sra. Amal Al-Rashdan  
Sra. Anja Bartels  
Sr. Gilberto Fillmann  
Sr. Muhammad Bashir Khan  
Sra. Leonarda van Leeuwen  
Sra. Sarah Maillefer  
Sr. Alieu Sallah  
Sr. Jung-Kwan Seo

El grupo de redacción acordó el siguiente plan de trabajo:

Tareas a realizar	Responsables	Fecha de terminación
Redactar una propuesta interna sobre el triclorfón basada en la información de que dispone el Comité de Examen de Productos Químicos	Presidenta Copresidente	11 de mayo de 2012
Enviar el proyecto de propuesta interna a los miembros del grupo de redacción para que formulen observaciones por correo electrónico	Presidenta Copresidente	11 de mayo de 2012
Respuestas	Todos los miembros del grupo de redacción	8 de junio de 2012
Actualizar la propuesta interna sobre la base de las observaciones recibidas de los miembros del grupo de redacción	Presidenta Copresidente	13 de julio de 2012
Enviar la propuesta interna actualizada a los miembros del Comité de Examen de Productos Químicos y a los observadores para que formulen observaciones por correo electrónico	Presidenta Copresidente	13 de julio de 2012
Respuestas	Todos los miembros y observadores del Comité de Examen de Productos Químicos	31 de agosto de 2012
Redactar un documento de orientación para la adopción de decisiones sobre la base de los documentos recibidos del Comité de Examen de Productos Químicos y de los observadores	Presidenta Copresidente	28 de septiembre de 2012
Enviar a los miembros del grupo de redacción el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones para que envíen sus observaciones por correo electrónico	Presidenta Copresidente	28 de septiembre de 2012
Respuestas	Todos los miembros del grupo de redacción	5 de octubre de 2012
Finalizar el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre la base de las observaciones del grupo de redacción	Presidenta Copresidente	19 de octubre de 2012
Enviar a la Secretaría el documento de orientación para la adopción de decisiones	Presidenta Copresidente	15 de noviembre de 2012
Presentar el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones al Comité de Examen de Productos Químicos en su novena reunión		Marzo 2013